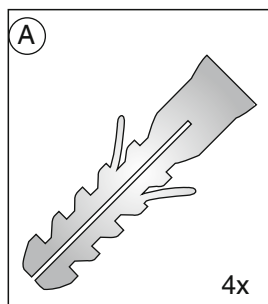
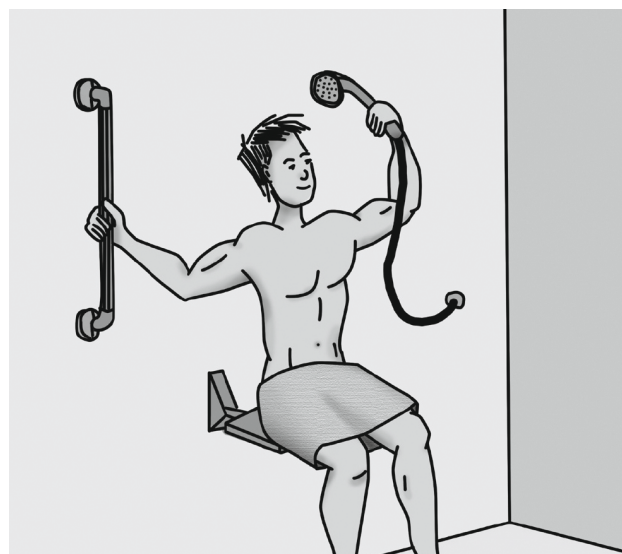
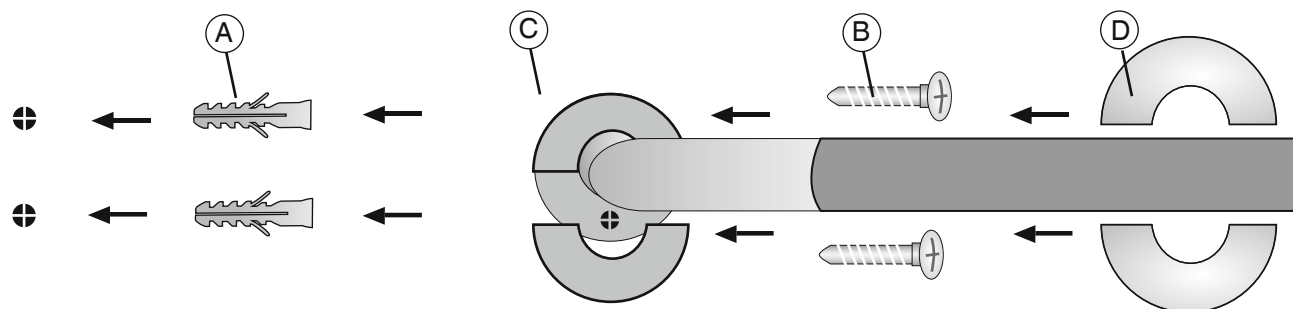
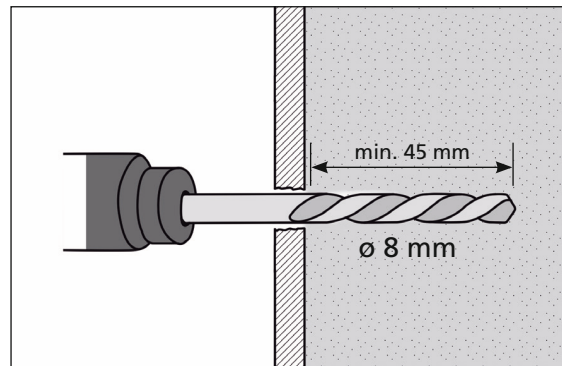


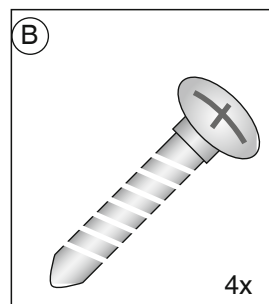
- Ⓛ Montageanleitung
- Ⓜ Assembly Instructions
- ⓔ Instrucciones de montaje
- ⓕ Instructions de montage
- Ⓛ Istruzioni per il montaggio
- Ⓝ Montage-instructie

- Ⓟ Instruções de montagem
- Ⓝ Montagevejledning
- Ⓢ Monteringsanvisning
- Ⓟ Instrukcja montażu
- Ⓜ Οδηγία μοντάζ
- Ⓒ Návod k montáži

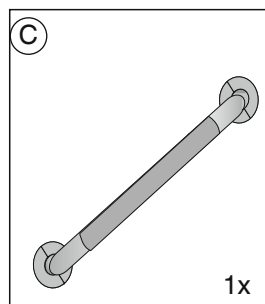
- Ⓜ Navodilo za montažo
- Ⓜ Návod na montáž
- Ⓟ Szerelési útmutató
- Ⓜ Инструкция по монтажу
- Ⓜ Montaj kılavuzu



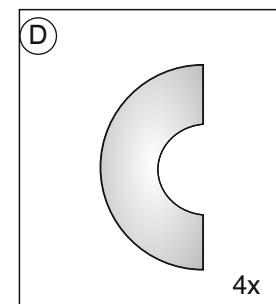
$\varnothing 8 \times 35\text{ mm}$



$\varnothing 5 \times 50\text{ mm}$



1x



4x

- Ⓧ Montageanleitung
- Ⓢ Assembly Instructions
- Ⓧ Instrucciones de montaje
- Ⓧ Instructions de montage
- Ⓧ Istruzioni per il montaggio
- Ⓧ Montage-instructie

- Ⓧ Instruções de montagem
- Ⓧ Montagevejledning
- Ⓧ Monteringsanvisning
- Ⓧ Instrukcja montażu
- Ⓧ Οδηγία μοντάζ
- Ⓧ Návod k montáži

- Ⓧ Navodilo za montažo
- Ⓧ Návod na montáž
- Ⓧ Szerelési útmutató
- Ⓧ Инструкция по монтажу
- Ⓧ Montaj kılavuzu



Ⓧ Montageanleitung für Wandhaltegriff/Badsicherheitsgriff, Secura
Modell 17932*, 17933*, 179360*, 179361*, 22098*, 22099*

ACHTUNG! Montage durch Fachmann!

Vor dem Bohren den Verlauf von Strom- und Wasserleitungen unbedingt überprüfen und berücksichtigen. Bei festem Mauerwerk (Beton, Kalksandstein oder ähnlichem) bitte die beiliegenden Befestigungselemente verwenden.

Bei anderen Anlageflächen verwenden Sie dafür geeignete Befestigungselemente.

Im Zweifelsfalle fragen Sie bitte den Fachhändler.

Der Griff soll regelmäßig auf Festigkeit und Beschädigung geprüft werden und darf erst nach erfolgter fachgerechter Reparatur wieder verwendet werden.

Einsatzbereich:

Verwenden Sie den Wandhaltegriff nur in der Gebrauchsanweisung dargestellten Weise. Bei einer Zweckentfremdung, z.B. als Turngerät oder Steigshilfe, kann es zu Unfällen mit schwerwiegenden Verletzungen kommen.

Reinigung:

Zum Reinigen keine sandigen Scheuermittel und kratzenden Schwämme verwenden.

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf, da sie wichtige Informationen enthält.

Ausschlüsse:

Die Fa. Wenko übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch eine unsachgemäße Montage, Verwendung der Stützgriffe, insbesondere unter Missachtung der oben aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise entstehen und entstanden sind.

max. 120 Kg Belastung



Für Kundendienst direkt mit dem Hersteller Kontakt aufnehmen:

Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG
Im Hülsenfeld 10 · 40721 Hilden, Germany
Tel: +49 2103 573-0 · Fax: +49 2103 573-190
service@wenko.de · www.wenko.de



- Ⓓ Montageanleitung
- Ⓒ Assembly Instructions
- Ⓔ Instrucciones de montaje
- Ⓕ Instructions de montage
- Ⓘ Istruzioni per il montaggio
- Ⓖ Montage-instructie

- ⒫ Instruções de montagem
- Ⓗ Montagevejledning
- Ⓘ Monteringsanvisning
- ⒴ Instrukcja montażu
- Ⓒ Οδηγία μONTάζ
- Ⓒ Návod k montáži

- Ⓙ Navodilo za montažo
- Ⓒ Návod na montáž
- Ⓔ Szerelési útmutató
- Ⓖ Инструкция по монтажу
- Ⓙ Montaj kilavuzu

Ⓓ **ACHTUNG! Montage durch Fachmann!**
Vor dem Bohren den Verlauf von Strom- und Wasserleitungen unbedingt überprüfen und berücksichtigen.
Bei festem Mauerwerk (Beton, Kalksandstein oder ähnlichem) bitte die beiliegenden Befestigungselemente verwenden.

Einsatzbereich: Verwenden Sie den Wandhaltegriff nur in der Gebrauchsanweisung dargestellten Weise. Bei einer Zweckentfremdung, z.B. als Turngerät oder Steighilfe, kann es zu Unfällen mit schwerwiegenden Verletzungen kommen.

Ausschlüsse: Die Fa. Wenko übernimmt keine Haftung für Personen- oder Sachschäden, die durch eine unsachgemäße Montage, Verwendung der Stützgriffe, insbesondere unter Missachtung der oben aufgeführten Warn- und Sicherheitshinweise entstehen und entstanden sind.

Reinigung: Zum Reinigen keine sandigen Scheuermittel und kratzenden Schwämme verwenden.

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf, da sie wichtige Informationen enthält.

Ⓖ **ATTENTION! Installation by a qualified engineer!**
Prior to drilling, definitely inspect and take into consideration the course of electrical cabling and water pipes.
In the case of solid masonry (concrete, lime sandstone or similar) please use the fixing elements included.

Areas of use: Only use the wall grab handle in the way described in the operating instructions. Accidents resulting in serious injuries may occur if the handle is used for incorrect purposes e.g. as gymnastic equipment or as a step.

Exclusions: Wenko does not assume any liability for damage to persons and property caused by improper mounting, incorrect use of the handles, in particular by non-observance of the warning and safety instructions listed above.

Cleaning: Do not use sandy abrasives and sponges for cleaning.

Please store these usage instructions carefully where they contain important information.

Ⓘ **ATENCIÓN! Montaje por un especialista!**
Antes de taladrar considerar y revisar el recorrido de las tuberías de agua y las de conducción de corriente eléctrica.
En caso de una mampostería sólida (hormigón, ladrillo silicocalcáreo o similares) se ruega utilizar los elementos de sujeción adjuntos.

Área de utilización: Utilice el asidero mural solamente de la forma presentada en las instrucciones de uso. En caso de la utilización con otros fines p. ej. como aparato de gimnasia o apoyo para subir, se pueden provocar accidentes con lesiones graves.

Exclusiones: La empresa Wenko no asume la responsabilidad frente a daños a personas o materiales surgidos o que hayan sido ocasionados por un montaje inadecuado o la utilización inadecuada de los asideros de apoyo, especialmente por el desacato a las indicaciones de advertencia y seguridad expuestas anteriormente.

Limpieza: Para la limpieza no utilizar detergentes abrasivos ni esponjas ásperas.

Se ruega conservar estas instrucciones de uso, ya que contienen informaciones importantes.

Ⓙ **ATTENTION! Confier le montage à un spécialiste!**
Avant de percer les trous, vérifier absolument où passent les conduites de courant et d'eau et en tenir compte.
En cas de construction maçonnée stable (béton, grès argilo-calcaires ou similaires), utiliser les éléments de fixation joints.

Domaine d'utilisation : Utilisez la poignée murale de maintien seulement de la manière décrite dans le mode d'emploi. Toute utilisation autre que celle qui est prévue, par exemple comme agrès ou aide à monter, peut provoquer des accidents entraînant des blessures graves.

Exclusions de la responsabilité : La société Wenko n'accepte aucune responsabilité pour les dégâts humains et matériels qui résultent ou ont résulté d'un montage ou d'une utilisation incorrect des barres d'appui, en particulier en violation des avertissements et indications de sécurité ci-dessus.

Nettoyage: pour nettoyer ne pas utiliser de poudre à récurer sablonneuse et d'éponges qui égratignent.

Veuillez conserver le présent mode d'emploi car il contient des informations importantes.

Ⓘ **ATTENZIONE! Montaggio da un specialista!**
Prima di fare dei fori controllare e tenere assolutamente conto della posizione di condutture elettriche e delle tubature dell'acqua.
In caso di opera in muratura (cemento, pietra arenaria calcarea o simili) si prega di utilizzare gli elementi di fissaggio in dotazione.

Campo d'impiego: Utilizzare il maniglione da parete solo come indicato nelle istruzioni. L'uso improprio, ad esempio come attrezzo ginnico o ausilio di salita, può causare incidenti di grave entità.

Esclusioni: La ditta Wenko non si assume responsabilità per danni a persone o cose, derivanti da montaggio non corretto, uso improprio dei maniglioni di sostegno e in particolare dalla mancata osservanza delle avvertenze e indicazioni di sicurezza sopra esposte.

Pulizia: Per pulire non usare spugne e detergenti abrasivi.

Si invita a conservare queste istruzioni d'uso perché contengono informazioni importanti.

Ⓖ **OPGELET! Montage door een vakman!**
Controleer voordat u gaat boren beslist eerst het verloop van elektrische leidingen en waterleidingen en houd hier bij het boren rekening mee.
Bij vast metselwerk (beton, kalkzandsteen of dergelijke) a.u.b. de bijgevoegde bevestigingselementen gebruiken.

Gebruik: Gebruik de wandgreep alleen op de in de gebruiksaanwijzing vermelde wijze. Gebruik voor andere doeleinden, bijvoorbeeld als turntoestel of als klimhulpmiddel, kan ongevallen met ernstig letsel tot gevolg hebben.

Uitsluiting van aansprakelijkheid: Wenko is niet aansprakelijk voor persoonlijke dan wel materiële schade die het gevolg is van een niet correcte montage of onjuist gebruik van de wandgrepen, met name bij niet-inachtneming van de hierboven vermelde waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen.

Reiniging: Voor het reinigen geen zanderige schuurmiddelen en schurende sponzen gebruiken.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing, omdat deze belangrijke informatie bevat.

Ⓙ **ATENÇÃO! Montagem por técnico especializado!**
Antes de começar a furar verificar e tomar em consideração o lugar do assentamento das condutas de água e dos cabos elétricos.
No caso de paredes sólidas (betão, grés calcário ou semelhantes), devem ser utilizados os elementos de fixação fornecidos conjuntamente.

Área de utilização: Utilize a pega para parede única e exclusivamente da forma descrita no manual de instruções. Se for utilizada para outras finalidades, por exemplo, como aparelho de ginástica ou escada, podem ocorrer acidentes e consequentemente ferimentos muito graves.

Exclusões: A empresa Wenko não se responsabiliza por quaisquer danos materiais ou

peSSoais que resultem ou tenham resultado de uma montagem incorreta da pega e/ou da sua utilização inadequada, em especial, em caso de incumprimento das indicações de segurança e dos avisos fornecidos acima.

Limpeza: Para limpar não utilizar detergentes e materiais abrasivos que contenham areia nem esponjas que riscam.

É favor guardar estas instruções de uso porque contém informações importantes.

Ⓒ **VIGTIGT! Monteres af en fagmand!**
Inden der bores, er det meget vigtigt at kontrollere, hvor strøm- og vandledningerne er ført, og tage højde for dette ved boringen.
Ved faste mure (beton, kalksten eller lignende) brug venligst vedlagte fikseringselementer.

Anvendelse: Støtthåndtaget må udelukkende anvendes som beskrevet i brugsanvisningen. Utilisgiget brug, fx som gymnastikredskab eller stige trin, kan føre til ulykker med alvorlige skader.

Fraskrivninger: Wenko påtager sig intet ansvar for person- eller tingskader, som opstår eller er opstået gennem usagkyndig montage eller u hensigtsmæssig brug af støtthåndtaget, specielt ved manglende iagttagelse af ovenstående adværSLer og sikkerhedsoplysninger.

Rengøring: Brug ikke skuremidler eller skurende svampe til rengøring.

Opbevar venligst denne brugsanvisning, da den indeholder vigtige informationer.

Ⓔ **WARNING! Monteras av en fackman!**
Innan borrning sker, kontrollera alltid var el- och vattenledningar är dragna och ta hänsyn till det. Använd medföljande fixeringselement vid fasta murverk (betong, kalksandsten eller liknande).

Användningsområde: Vägghandtaget får bara användas på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen. Ej avsedd användning som t ex gymnastikredskap eller uppställningshjälp kan leda till olyckor med allvarliga skador.

Ansvarsfriskrivning: Företaget Wenko övertar inget ansvar för person- eller materialskador som uppstår eller har uppstått genom osakliggig montering eller användning av stödhandtagen. Det gäller i synnerhet för uraklätande av ovanstående varnings- och säkerhetsanvisningar.

Rengöring: Använd inga skurmedel med slipeffekt eller repande svampar för rengöring.

Spara denna bruksanvisning. Den innehåller viktig information.

Ⓖ **UWAGA! Montaż musi zostać wykonany przez fachowca!**
Przed rozpoczęciem wiercenia sprawdzić i uwzględnić przebieg przewodów elektrycznych i rur wodnych.
W przypadku stałego podłoża (beton, cegła wapienno-krzemowa lub podobne) należy stosować znajdujące się w komplecie elementy mocujące.

Zakres zastosowania: Stosować uchwyt ścienny wyłącznie w sposób przedstawiony w instrukcji użytkowania. W przypadku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem, np. jako urządzenie gimnastyczne lub stopień do wspinania się, może dojść do wypadków zakończonych poważnymi obrażeniami.

Wykluczenia: Firma Wenko nie przejmuje żadnej odpowiedzialności za szkody wyrządzone osobom lub szkody rzeczowe, które wynikają lub powstały w wyniku niewłaściwego zamontowania, zastosowania uchwytów, w szczególności z nieprzestrzegania wyżej podanych informacji i zasad bezpieczeństwa.

Czyszczenie: Do czyszczenia nie należy używać środków do szorowania mogących rysować powierzchnie ani ostrych gąbek.

Należy przechowywać niniejszą instrukcję obsługi, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

© WENKO® 21.08.2017 17932*, 17933*, 179360*, 179361*, 22098*, 22099*



- Ⓓ Montageanleitung
- Ⓒ Assembly Instructions
- Ⓔ Instrucciones de montaje
- Ⓕ Instructions de montage
- Ⓘ Istruzioni per il montaggio
- Ⓝ Montage-instructie

- Ⓟ Instruções de montagem
- Ⓢ Montagevejledning
- Ⓢ Monteringsanvisning
- Ⓟ Instrukcja montażu
- Ⓖ Οδηγία μοντάζ
- Ⓒ Návod k montáži

- Ⓢ Navodilo za montažo
- Ⓢ Návod na montáž
- Ⓕ Szerelési útmutató
- Ⓢ Инструкция по монтажу
- Ⓖ Montaj kılavuzu



Ⓢ **ΠΡΟΣΟΧΗ! μόνο από ειδικευμένο τεχνίτη!**
 Πριν αρχίσετε να τρυπάτε, να ελέγξετε και να προσέξετε οποσδήποτε ενδεχόμενους αγωγούς ηλεκτρικού ή νερού.
 Σε τί (α μετν, ασεσπλιθ ή αρμι υλικ) να ρησιμαίετε τα συμπαριδόμενα εαρτημάτα στερεώσης.

Πεδίο χρήσης: Να χρησιμοποιείτε το χερούλι τοίχου μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση διαφορετικής χρήσης π.χ. σαν αθλητική συσκευή ή για να σκαφαλώνετε δεν αποκλείονται ατυχήματα με σοβαρούς τραυματισμούς.

Εξαιρέσεις: Η εταιρεία Wenko δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για σωματικές ή υλικές βλάβες που δημιουργήθηκαν ή θα δημιουργηθούν εξαιτίας λάθους μονταρίσματος, λάθους χρήσης των χερουλιών, ιδιαίτερα σε περίπτωση που δεν τηρηθούν οι πιο πάνω αναφερόμενες υποδείξεις.

Καθαρισμός: Για να καθαρίσετε απορρυπαντικά που γδερνουν ή σφουγγάρια που τρί βουν.

Παρακαλούμε να φυλάξετε αυτή την οδηγία χρήσης, διότι περιέχει σημαντικές πληροφορίες.

Ⓢ **POZOR! Musí montáž provést odborník!**
 Před vrtáním bezpodmínečně zkontrolujte a zohledněte průběh (trasy) vedení elektrického proudu a vody.
 V případě pevného zdiva (beton, vápenopískové cihly apod.) použijte přiložené upevňovací prvky.

Způsob použití: Nástěnné madlo použijte pouze způsobem popsaným v návodu k použití. Při použití v rozporu s jeho určením, například jako cvičebního nástroje nebo pomůcky k výstupu, může dojít k nehodám spojeným se závažnými úrazy.

Vyluka ručení: Firma Wenko neručí za osobní nebo věcné škody vzniklé nesprávnou montáží a nesprávným použitím opěrných madel, zejména v důsledku nedodržení výše uvedených varování a bezpečnostních upozornění.

Čištění: K čištění nepoužívejte abrazivní prostředky obsahující písek, ani drsné houby. Tento návod k použití dobře uschovejte, obsahuje důležité informace.

Ⓢ **POZOR! Montažo naj opravi strokovnjak!**
 Pred vrtanjem obvezno preverite in upoštevajte potek električnih in vodovodnih vodov. Pri trdih zidovih (beton, apneni peščenec in podobno) uporabite priložene elemente za pritrditev.

Vrsta uporabe: Uporabljajte stenski ročaj samo na način, prikazan v navodilih za uporabo. Pri drugačni uporabi, kot npr. telovadno orodje ali pomoč za vzpenjanje, lahko pride do nesreč s težkimi poškodbami.

Izključitev jamstva: Podjetje Wenko ne prevzema nobenega jamstva za telesne poškodbe

in materialno škodo, ki nastane ali je nastala zaradi nepravilne montaže in uporabe ročajev za oporo, zlasti zaradi neupoštevanja zgoraj navedenih opozoril in varnostnih navodil.

Čiščenje: Za čiščenje ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo pesek, ali gobic z grobo površino.

Prosimo, shranite ta navodila za uporabo, ker vsebujejo pomembne informacije.

Ⓢ **POZOR! Nevyhnutná montáž odborníkom!**
 Před vrtáním bezpodmínečně skontrolujte a zohľadnite elektrické vedenia a vodovodné potrubia.

V prípade pevného muriva (betón, vápenno-pieskové tehly alebo pod.) použite priložené upevňovacie prvky.

Oblasť použitia: Nástenné držadlo používajte len spôsobom, ktorý je uvedený v návode na použitie. Pri použití na iný účel, napr. ako telocvičné náradie alebo ako pomôcka pri stúpaní, môže dôjsť k nehodám so závažnými zraneniami.

Vylúčenie ručenia: Spoločnosť Wenko nepreberá ručenie za škody na zdraví osôb alebo vecné škody, ktoré vzniknú alebo vznikli neodbornou montážou a použitím držiadiel, zvlášť pri nerešpektovaní vyššie uvedených výstražných a bezpečnostných upozornení.

Čistenie: Na čistenie nepoužívajte práškové abrazívne prostriedky a drsné špongie. Uschovajte tento návod na použitie, pretože obsahuje dôležité informácie

Ⓢ **FIGYELEM! A szerelését végeztesse szakemberrel!**
 Fúrás előtt okvetlenül ellenőrizze és vegye figyelembe az áram- és vízvezetékek nyomvonalát!

Erős falazatnál (beton, mészhomoktégla vagy hasonlók) kérjük, hogy a mellékelt rögzítő elemeket használja!

Felhasználási terület: A falı kapaczkodót csak a használati utasításban leirt módon használja. Ha rendeltetéstől eltérően használja, pl. tornaszeként vagy felmászási segédesszközként, akkor ez súlyos sérülésekkel járó balesetekhez vezethet.

Kizárások: A Wenko cég nem vállal felelősséget azokért a személyi sérülésekért vagy anyagi károkért, amelyek a kapaczkodók szakszerűtlen felszerelése, használatá, különösen a fentebb ismertetett figyelmeztetések és biztonsági útmutatások figyelmen kívül hagyása miatt történnek és történnék.

Tisztítás: Tisztításhoz ne használjon homokos súrolószert és karcoló szivacsokat.

Kérjük, őrizze meg ezt a használati utasítást, mert fontos információkat tartalmaz.

Ⓢ **ВНИМАНИЕ! Монтаж выполняется специалистом!**
 Перед сверлением обязательно проверить и принять во внимания место прохождения электрической проводки и водопровода. Для прочной кладки (бетон, силикатный кирпич или что-либо подобное) просьба использовать прилагающиеся крепежные элементы.

Надлежащее использование: Используйте настенный поручень только так, как указано в инструкции по применению. Использование не по назначению, например в качестве гимнастического снаряда, может привести к несчастным случаям и, как следствие, тяжелым травмам.

Исключения: Компания Wenko не несет ответственности за телесные или материальные повреждения, возникающие или возникшие в результате ненадлежащего монтажа или использования поручней, особенно в случае несоблюдения указанных выше предупреждений и инструкций по технике безопасности.

Очистка: Для чистки не использовать чистящие вещества с содержанием песка и царапающие губки.

Сохраняйте данную инструкцию по применению, поскольку она содержит важную информацию.

Ⓢ **DİKKAT! Montaj için mutlaka bir uzman görevlendiriniz!**
 Delmeden önce elektrik ve su hatlarının geçiş yollarını mutlaka kontrol edin ve gözetin. Sert yüzey ve duvarlarda (beton, kireçli kumtaşı veya benzeri) lütfen ilışikteki tespit elemanlarını kullanın.

Kullanım alanı: Duvar kolunu yalnızca kullanma kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanınız. Örn. spor aleti veya merdiven olarak kullanılması gibi amaç dışındaki kullanımlar ağır neticeli yaralanmalara yol açabilir.

Muafiyetler: Wenko firması, duvar kollarının gereğine uygun bir şekilde monte edilmemesi, amaç dışı kullanılması, özellikle de yukarıda belirtilen uyarılara ve güvenlik talimatlarına uyulmaması nedeniyle kişilere gelecek zararlardan veya maddi hasarlardan dolayı herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Temizlik: Temizlemek için kumlu temizlik maddeleri ve iz bırakıcı, çizici süngerler kullanmayın.

Kullanma talimatı önemli bilgiler içermektedir. Lütfen saklayınız!

Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG
 Im Hülsenfeld 10 · 40721 Hilden-Germany
 Tel. +49 2103 573-0 · www.wenko.de